

Слава Ісусу Христу!

Слава на віки!

19.3.2017

Хрестопоклінна Неділя–Sunday of Holy Cross

Hebrews 4:14-5:6 & Mk. 8:34-9:3

Glory to Jesus Christ!

Glory forever!

Our parish this week

Цього тижня в нашій парафії

20.3.2017 (Monday) 10:00 a.m. Великопостна утрєня і Сорокоусти/ Matins of Great Lent and Sorokousty

21.3.2017 (Tuesday) 7:00 p.m. Choir rehearsal

22.03.2017 (Wednesday) 11:00 a.m. Хрестна дорога/ Way of the Cross

1 p.m. Клуб Зустріч/ Seniors’ Meeting

24.03.2017 (Friday) 7:00 p.m. Літургія Напередосвячених Дарів; Liturgy of the Presanctified Gifts

“... і Святе Воскресення Твоє славимо!”
“... добре життя це життя котре появляє... ‘славу’, радість, служіння, увагу, щирість котру Бог проявляє в громаді. Добре життя це просто життя котре показує суть Тіла Христового”(суть Церкви).
Архієпископ Рован Вілліямс

“... and we glorify Your Holy Resurrection!”
“... the good life is a life that *shows*... ‘glory’, shows the delight, the service, the attention, the generosity that God has made to dwell in the community. A good life is simply a life that shows what the Body of Christ is like” (the essence of the Church).
Archbishop Rowan Williams

Pyrohy....Holubtsi.....Pasky

Help prepare for our Easter 2017 Food Sale!!

March 24– 6 p.m. Preparing for Holubtsi;

March 25– 9 a.m. Making Holubtsi;

March 26 – 9 a.m. Packing Holubtsi;

March 26 11:30 a.m. Making & Baking Paskas

Order pick-up date: Wednesday, March 29, 2017 (4-6 p.m. Ukrainian Catholic Centre)

UPCOMING

ПІДХОДИТЬ

1.04 Пишемо писанки/ Pysanka party

23.04 Спільне свяченє і 70 ліття нашого відділу ЛУКЖК/ Parish sviachene and the 70th anniversary of our UCWLC branch

30.04 Загальні збори/Annual parish meeting

21.05 Перше урочиште Святе Причастя/ First Solemn Holy Communion

Happy Birthday!

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження. Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week: Ihor Luka (16th), Oleksiy Gryshchenko (19th), Roman and Michelle Marko (20th), Michael Soroko (22nd), and Janko Herbut (24th).

Щирє спасибі всім жертводавцям.

March 12, 2017: Regular: \$990. Special: \$1000 (Mrs. A. Pasnyk)

Club Zustrich: \$1250. Clergy Benevolent Fund: \$20

Thank you to all our generous donors.



Що відбувається на Службі Божі?
(продовження)
Але чи так, що певні частини Літургії важливіші за інші?
Ні, абсолютно ні. Я не прихильник такого досить популярного, на жаль, підходу виділяти в Літургії більш і менш важливі моменти. Бо Літургія є цілістю і кожен окрему її частину можна зрозуміти лише в поєднанні з іншою. Якщо ж розірвати цю цілість, тоді все ламається, розбивається на шматки, тоді людина не може зрозуміти, що це таке. І читання Євангелії, і приношення дарів, і Причастя, і наш вихід із храму, як і наш спів. каління священика – все абсолютно важливе.

А от щодо того, що ми святкуємо Літургію...
Мали б святкувати. . .
Ну власне, чомусь тієї радості на Літургії часто не відчутно – по собі може сказати. Чому так є?
Одна моя знайома це гарно сформулювала – всі так зараз рвуться до того, щоб оживляти Літургію, але набагато важливіше оживити самого себе. Дуже важливо, погодьтеся, з яким налаштуванням людина будь-що робить. Те саме стосується Літургії. Однак справа, коли вона трактує Літургію як дійство, яке треба відстояти. Інша – як час на свої пошуки Бога. Але зовсім інша – коли людина усвідомлює, що Літургія для неї – життєво необхідний дар.
Часом буває так, що людина очікує, що Літургія має її наче розважати. Ні, вона не є для розваги. Коли людина усвідомлює важливість Літургії, її значення, тоді в неї будуть інші очікування. Вона знає, що прийшла, щоб найперше відчувти Божу дію, благодать. Усі зовнішні прояви – як складати руки чи як стояти, коли клякати, коли ні – вічна дискусія – це другорядні речі. Основний етикет у храмі – це почувати себе природно, усвідомлювати, що ти тут стоїш як люблена, бажана особа, тебе запросили сюди, щоб ти відчувала в собі Божу любов, Божу дію.
(продовження буде)

But are some sections of the Liturgy more important than others?
No. Absolutely not. I'm not a fan of the (sadly) popular approach of dividing the Liturgy into more or less important segments. Because the Liturgy is a totality in itself and every separate section makes sense only in relation to the whole. If you fragment the unity then everything falls apart, shatters, and we cannot understand what is there. The Gospel reading, the offering of the gifts, the eucharist, the dismissal, as much as the singing, the incensing of the priest—everything—is absolutely essential. And for that matter, that we celebrate the Liturgy ...
... Supposed to be celebrating ...
Well, exactly! For some reason we don't often feel much joy at Liturgy; I say that from my own experience. Why is it so?

A friend of mine said it like this: Currently everyone is on the liturgical revival bandwagon, but what we need more than anything is a revival of our own being. The critical thing, don't you agree, is what drives a person's actions—whatever it is that we do. It's the same with Liturgy. It's one thing to treat the Liturgy as a performance we attend, and another to treat it as a time to seek God. But it's completely different to recognize that the Liturgy is an essential, life-giving gift.
Sometimes a person expects the Liturgy to be entertaining. It's not for that. When we are conscious of the meaning of the Liturgy, then we have other expectations. We know we've come firstly to experience God's grace. All the external issues—how to stand, what to do with our hands, when to kneel or not—all perpetual debates—these are secondary. The fundamental etiquette in church is this—be yourself, understand that you are there as a loved and valued person, invited to experience God's love and action within you.
(to be continued)